



**A1/A2**

# **Piece of cake!\***

## **Grammaire de l'anglais américain**

Thomas Gueguen



Application smartphone

## Pourquoi la prononciation est importante

Dans ce chapitre, je souhaite vous parler de l'importance que la prononciation a et va avoir dans votre apprentissage de la langue anglaise et dans vos futures communications. Bien évidemment, je ne vais pas vous faire un cours de phonétique pur sinon je risque de vous ennuyer et de vous démotiver. Et puis vous n'en avez de toute façon pas besoin. Je vais donc aller à l'essentiel pour vous démontrer que la prononciation est capitale pour vous faire comprendre et pour bien comprendre. Il est important de comprendre que l'anglais ne se prononce pas comme il est écrit, c'est pourquoi il est primordial d'être familier avec les sons de la langue dès le départ.

Lorsque vous parlez ou écoutez une langue (quelle qu'elle soit), vous émettez ou écoutez des sons. Ces sons, qui vous permettent de différencier les mots que vous produisez ou entendez sont appelés des « phonèmes ». Ces phonèmes sont retranscrits sous forme de symboles, qui forment l'alphabet phonétique international. La langue anglaise est composée de 44 phonèmes. Ce qui veut dire qu'une fois que vous connaîtrez l'ensemble de ces sons, vous serez en mesure de les comprendre et de les reproduire.

Ce livre, ayant pour but de vous familiariser avec le *Standard American English* (c'est-à-dire l'accent américain sans caractéristique régionale ou sociale), se basera uniquement sur les phonèmes « américanisés ». Vous constaterez dans votre apprentissage et dans votre pratique de la langue au quotidien qu'il existe plusieurs accents anglais (américain, anglais, sud-africain, australien, néo-zélandais et bien d'autres...). Ces accents sont essentiellement dus à la façon dont les mots sont prononcés. Vous trouverez ci-dessous un exemple de 24 accents rien que pour la langue anglaise. Ne vous inquiétez pas si vous ne comprenez pas, c'est tout à fait normal. Cette vidéo sert uniquement à illustrer mes propos.



Revenons à nos phonèmes. Voici un exemple avec le mot *hard*, qui signifie *difficile*, pour bien comprendre : avant d'écouter les deux prononciations du même mot, essayez de deviner où se trouve la différence en analysant les transcriptions phonétiques ci-dessous. Ensuite, une fois que vous avez marqué où se trouve la différence, scannez les QR code de chaque prononciation l'un après l'autre et vérifiez si vous aviez juste.

US : /hɑ:rd/



UK : /hɑ:d/



## 4

Alors, avez-vous trouvé la différence ?

Effectivement le son qui diffère ici est le "r". En anglais britannique, le "r" n'est pas prononcé s'il se trouve en fin de mot, alors qu'en anglais américain il l'est.

Savoir lire les phonèmes et reproduire leurs sons vont vous permettre d'avoir la prononciation adéquate pour chaque mot, et c'est ce qui vous différenciera de la personne qui parle un anglais moyen, avec cet accent français très fort et incompréhensible.

Si vous souhaitez réellement faire la différence, savoir lire les phonèmes est une compétence fondamentale qui vous permettra d'obtenir un niveau d'expression et de compréhension élevé, et ce, rapidement.

# IPA

## *International Phonetic Alphabet*

Sur la page suivante, vous trouverez le diagramme des phonèmes « américains ». Je l'ai adapté et modifié sur la base de celui proposé par Adrian Underhill afin de vous simplifier la lecture et la compréhension. Je vous propose ce tableau, car il est essentiel de connaître tous les sons de la langue anglaise pour bien l'apprendre, bien l'entendre et surtout bien la restituer lors de vos prochaines conversations. Vous l'aurez donc compris, ce diagramme est d'une importance capitale. Je vous encourage vivement de vous entraîner régulièrement à produire les sons correctement ; une bonne connaissance de ces sons vous fera progresser rapidement !



Tous les symboles que vous voyez dans le tableau s'appellent des phonèmes. Ils peuvent paraître impressionnants et même déroutants au premier abord, mais je vous assure qu'il n'en est rien et que vous vous en sortirez très bien.

Si vous comptez le nombre de phonèmes dans le tableau qui vous est donné ci-dessous cela vous donnera le nombre de sons que vous devrez connaître pour comprendre et parler l'anglais américain. Vous devriez en compter 40. En choisissant l'anglais américain, vous partez gagnant, car l'anglais britannique compte 44 sons.

Voyons à présent comment lire le diagramme de la page suivante :

- Tout d'abord, les sons sur le diagramme sont mis dans un ordre logique. Les sons qui se trouvent côte à côte sont en quelque sorte « voisins de bouche », c'est-à-dire qu'ils se situent au même endroit dans la bouche lorsque vous les prononcez.
- Ensuite, il existe deux grandes catégories de sons :
  - Les sons vocaliques (voyelles).
  - Les sons consonantiques (consonnes).
- À l'intérieur des sons vocaliques se trouvent deux sous-catégories :
  - Les monophthongues, qui sont des voyelles dites « pures » et correspondent à un seul son.
  - Les diphtongues, qui sont la combinaison de deux sons vocaliques (deux voyelles).
- À côté des monophthongues se situent trois cases intitulées :
  - Haut de la bouche.
  - Milieu de la bouche.
  - Bas de la bouche.

- Également, au-dessous des monophthongues, se trouvent deux autres intitulés :
  - Avant de la bouche.
  - Arrière de la bouche.
- Ces intitulés vous indiquent où le son doit être produit dans votre bouche pour qu'il soit produit correctement. Il suffit donc de mettre les deux positions en corrélation pour obtenir le son qui convient. Cela fonctionne de la même manière pour les consonnes pour lesquelles vous n'aurez qu'à vous soucier de la position à l'avant ou à l'arrière de votre bouche.

Voyelles	Monophthongues (un son)				Diphthongues (deux sons)			
	Haut de la bouche	i:	ɪ	ʊ	u	eɪ		
	Milieu de la bouche	ɛ	ə	ɜ:	ɔ:	ɔɪ	oʊ	
	Bas de la bouche	æ	ʌ	ɑ		aɪ	aʊ	
	Avant de la bouche  Arrière de la bouche							
Consonnes	p	b	t	d	tʃ	dʒ	k	g
	f	v	θ	ð	s	z	ʃ	ʒ
	m	n	ŋ	h	l	r	w	j
	Avant de la bouche  Arrière de la bouche							

- Pour découvrir le son correspondant à chaque phonème avec des exemples de mots pour chaque son, je vous invite à vous rendre dans la partie *phonetic* de l'application. Je ne vous cacherais pas qu'il va falloir vous entraîner un peu avant de produire le son juste, mais c'est normal et ça fait partie de l'apprentissage.
- Pour progresser rapidement, je vous conseille de vous entraîner à reproduire les sons en pleine conscience, en analysant ce qui se passe dans votre bouche.
  - Où la langue se pose-t-elle ? Sur le palais, sur les dents ?
  - Votre bouche est-elle grande ouverte ou fermée ?
  - S'étire-t-elle sur les côtés ou vers le haut ?
  - Qu'en est-il de vos lèvres ? Se touchent-elles ?

- Pour vous aider à voir comment former les mots correctement avec votre bouche je vous propose de scanner le QR code ci-dessous. Je vous envoie sur un site où vous trouverez la prononciation de chaque phonème en détail avec schémas et vidéos à l'appui. Entraînez-vous devant un miroir afin d'avoir la forme correcte. En respectant ces consignes et en vous entraînant régulièrement vous devriez progresser rapidement. Tout est question d'assiduité.



### Sons difficiles à produire pour un français

Le rythme et l'accentuation des mots en langue anglaise sont très différents de ce que nous avons en langue française et c'est ce qui peut nous amener à avoir des difficultés dans l'expression et la compréhension orale, et ce, malgré des caractéristiques phonologiques similaires (comme les sons consonantiques que vous serez capable de percevoir et de reproduire pour la plupart)<sup>1</sup>.

### Sons vocaliques

Les sons vocaliques qui peuvent vous poser problème, et que vous devriez travailler davantage, sont les sons grisés ci-dessous :

i:	ɪ	ʊ	u	eɪ	
e	ə	ɜ:	ɔ:	ɔɪ	oʊ
æ	ʌ	ɑ		aɪ	aʊ

Référez-vous à l'application dans la partie *phonetic* pour les sons.

### Sons consonantiques

Concernant les sons consonantiques, ce sera beaucoup plus simple. Dans le tableau ci-dessous, les phonèmes non grisés sont les sons équivalents en français. Cependant, les sons grisés sont ceux qui pourront vous poser problème. Entraînez-vous le plus possible à produire ces sons.

p	b	t	d	tʃ	dʒ	k	g
f	v	θ	ð	s	z	ʃ	ʒ
m	n	ŋ	h	l	r	w	j

1. Catherine Walter, "French speakers", *A teacher's guide to interference and other problems*, Cambridge University Press 2001, p. 52-72.

## ■ Exercices de phonétique

### Exercice 1

À partir des transcriptions phonétiques ci-dessous, essayez de trouver les verbes qui correspondent.

1. /'ænsər/ : .....
2. /æsk/ : .....
3. /brɪ'gɪn/ : .....
4. /'keri/ : .....
5. /tʃeɪndʒ/ : .....
6. /tʃuz/ : .....
7. /klin/ : .....
8. /kɒk/ : .....
9. /dæns/ : .....
10. /du/ : .....
11. /drɪŋk/ : .....
12. /en'dʒɔɪ/ : .....
13. /faɪnd/ : .....
14. /fil/ : .....
15. /'fɪnɪʃ/ : .....
16. /hæv/ : .....
17. /liv/ : .....
18. /ɪn'vaɪt/ : .....
19. /noʊ/ : .....
20. /ʌndər'stænd/ : .....



## Exercice 2

À partir des transcriptions phonétiques suivantes, essayez de déchiffrer les phrases.

1. /hʌʊ mʌtʃ dʌz ə rum kʌst?/

.....

2. /aɪ hæv tu dægz ænd ə kæt/

.....

3. /wɜː ɪz ðə bæŋk?/

.....

4. /maɪ neɪm ɪz 'tʌməs/

.....

5. /fɪz frʌm ðə 'juː'eɪs/

.....

6. /du ju laɪk 'swɪmɪŋ?/

.....

7. /wʌt taɪm dɪd ju ə'raɪv?/

.....

8. /ðɪz 'kʊkɪz ə'rɪli ɡʊd/

.....

9. /kən aɪ help ju?/

.....

10. /dʊ jʊ laɪk maɪ nu 'hɜːkʌt?/

.....

11. /fɪ əz ə'merɪkən bæt fɪ wɜːks ɪn fræns/

.....

12. /aɪ lʌv 'ɪtɪŋ 'vedʒtəbəlz/

.....

13. /wʊd ju laɪk 'kafi ɔː ti?/

.....